

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Esta máquina foi concebida para perfuração de impacto em tijolo, betão ou pedra, assim como para perfuração em madeira e metal. Ferramentas com controlo elétrico e com rotação no sentido dos ponteiros do relógio / contrária aos ponteiros do relógio também são apropriadas para aparafusamento.

Não utilize máquinas, ferramentas e acessórios para aplicações adicionais (ver as instruções do fabricante) ou para trabalhos para os quais não foram concebidas.

As recomendações da broca e a ponta do berbequim devem ser observadas.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

1/ Instruções de segurança para todas as operações

- A. Use protetores auriculares na perfuração de impacto.** A exposição ao ruído pode causar perda de audição.
- B. Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas, ao realizar uma operação em que o acessório de corte ou os fixadores possam entrar em contacto com fiação oculta ou com o seu próprio cabo.** O acessório de corte ou os fixadores em contacto com um fio «vivo» (sob tensão) podem tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica «vivas» (sob tensão) e podem causar um choque elétrico ao utilizador.

2/ Instruções de segurança na utilização de brocas compridas

- A. Nunca utilizar numa velocidade maior do que a velocidade máxima recomendada da broca.** A uma velocidade maior, e caso possa rodar sem entrar em contacto com a peça de trabalho, é provável que a broca dobre e cause lesões pessoais.
- B. Inicie sempre a perfuração a uma velocidade baixa e com a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho.** A uma velocidade maior, e caso possa rodar sem entrar em contacto com a peça de trabalho, é provável que a broca dobre e cause lesões pessoais.
- C. Utilizando a broca, aplique pressão apenas numa linha direta e não faça demasiada pressão.** As brocas podem dobrar, causando a quebra ou a perda de controlo, resultando em lesões pessoais.

Advertências de segurança adicionais

- **Caso a ferramenta de aplicação bloqueie, desligue imediatamente a ferramenta elétrica. Esteja preparado para fortes reações de torção que podem causar ricochetes.** A ferramenta de aplicação pode bloquear quando encrava na peça de trabalho ou quando a ferramenta elétrica fica sobrecarregada.
- **Fixe a ferramenta elétrica com segurança.** Quando apertar ou desapertar os parafusos, prepare-se para fortes reações de torção temporárias.
- **Fixe a peça de trabalho.** Uma peça de trabalho presa com grampos ou com tornos de aperto fica mais fixa do que quando se segura com as mãos.
- **Utilize detetores apropriados para determinar se as linhas de serviço estão escondidas na área de trabalho ou chame a companhia de serviço local para o ajudar.** O contacto com as linhas elétricas pode provocar incêndios e choques elétricos. Danos numa linha de gás pode provocar uma explosão. A penetração de uma linha de água provoca danos na propriedade ou pode provocar um choque elétrico.
- **Antes de pousar a ferramenta elétrica, espere até que ela pare completamente.** A ferramenta de aplicação pode encravar e levá-lo a perder o controlo da ferramenta elétrica.
- **Segure com as duas mãos, de forma firme, a ferramenta elétrica e assegure-se de que tem uma base estável.** A ferramenta elétrica pode ser guiada com mais segurança com as duas mãos.
- **De forma a evitar ligar acidentalmente a ferramenta elétrica, desbloqueie o bloqueio do interruptor.** Para o fazer, pressione levemente o interruptor On/Off.
- **As ferramentas de aplicação podem aquecer durante a operação. Existe o risco de queimaduras quando muda a ferramenta de aplicação.** Utilize luvas de proteção para remover a ferramenta de aplicação.
- **As crianças e as pessoas frágeis não devem utilizar esta ferramenta.** As crianças devem ser supervisionadas sempre que se encontrem na mesma área em que a ferramenta está a ser utilizada. É igualmente importante que verifique o regulamento de prevenção de acidentes em vigor na sua zona.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo que a ferramenta seja utilizada como previsto, não é possível eliminar todos os fatores de risco residual. Podem surgir os seguintes perigos em associação à construção e conceção da ferramenta:

- Risco de eletrocussão caso se perfurem cabos elétricos – Segure sempre a ferramenta pelas pegadas designadas, não toque nas brocas.
- Danos para o sistema respiratório – Utilize máscaras de proteção respiratória com filtros apropriados aos materiais que está a trabalhar. Assegure a correta ventilação do espaço de trabalho. Não coma, beba ou fume na área de trabalho.

- Danos para a audição – Utilize sempre proteção auditiva eficaz e limite a exposição ao ruído.
- Danos para os olhos através de pó e partículas de detritos – Utilize sempre a proteção ocular adequada.
- Lesões causadas por vibração – Segure a ferramenta pelas pegadas designadas e limite a exposição à vibração. Ver “REDUÇÃO DO RISCO”.
- Lesões causadas pelo pó – O pó criado pela operação do produto pode causar lesões respiratórias. Utilize uma máscara de controlo de pó apropriada para a proteção contra as partículas do material que está a trabalhar.

REDUÇÃO DE RISCOS










ADVERTÊNCIA: a emissão de vibrações e a emissão de som durante a utilização da ferramenta pode diferir dos valores totais declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente tendo em conta o tipo de peça de trabalho a ser processada; Identifique as medidas de segurança que protejam o utilizador e que sejam baseadas numa estimativa de exposição das condições atuais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo operacional, tais como os momentos em que a ferramenta está desligada e quando se encontra a trabalhar em modo inativo e, ainda, o tempo de disparo). Dependendo da utilização real do produto, os valores da vibração podem diferir do total declarado! Adote as medidas apropriadas para se proteger da exposição às vibrações! Tenha em consideração todo o processo de trabalho, incluindo o tempo em que o produto está a funcionar sem carga ou está a ser trocado! As medidas adequadas incluem, entre outras, a manutenção e cuidados regulares do produto e das ferramentas de aplicação, mantém as mãos quentes, pausas periódicas e o planeamento adequado dos processos de trabalho! Caso esta ferramenta não seja utilizada de forma adequada, pode causar a síndrome de vibração mão-braço. Ajuda a minimizar ao risco de exposição à vibração e ao ruído:

- Utilize sempre cinzeis, brocas e lâminas afiadas.
- Mantenha esta ferramenta de acordo com estas instruções e mantenha-a bem lubrificada (quando apropriado).
- Se a ferramenta for utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.
- Planeie a sua agenda de trabalho de forma a utilizar uma ferramenta de grandes vibrações de forma espaçada ao longo de vários dias.

É recomendada a utilização de proteção auditiva durante a utilização desta máquina

DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS

	Leia cuidadosamente o manual de instruções
	Este dispositivo está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e foi realizado um método de avaliação de conformidade para estas diretivas
	Marca única de circulação dos produtos no mercado dos Estados-Membros da União Aduaneira
	Este dispositivo cumpre os regulamentos técnicos aplicáveis na Ucrânia
	Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle em instalações próprias. Consulte as autoridades locais ou ecopontos relativamente à reciclagem
	Produtos recicláveis sujeitos à responsabilidade alargada do produtor. Verifique as instruções de triagem associadas
	Óculos de proteção obrigatórios
	Proteção auditiva obrigatório
	Luvas de proteção obrigatórias
	Máscara de poeiras obrigatória
	Este aviso de perigo avverte para danos no aparelho ou outros bens, e para o risco de causar danos físicos

	Apenas para uso interior, não exponha à chuva.
	Se a corrente do carregador for superior a 2A, a corrente para a tomada será cortada pelo fusível.
	Ler o manual de instruções e seguir todos os avisos e instruções de segurança.
	Classe de protecção II
	Utilizar e armazenar a bateria a uma temperatura inferior a 45°C.
	Não desmontar, esmagar ou aquecer acima de 100°C; nunca expor a bateria ao micro-ondas ou alta pressão.
	Bateria de iões de lítio. Este produto foi marcado com um símbolo de «coleta separada» para todos os packs de baterias e baterias. Será assim reciclado ou desmontado para reduzir o impacto no meio ambiente. As baterias podem ser perigosas para o ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.

DADOS TÉCNICOS

MODELO		18ID1-30.1A
POTÊNCIA REGISTRADA		18V c.c
VELOCIDADE		0 - 400 / 0 - 1500 min ⁻¹
TAXA DE IMPACTO		22500 bpm
CAPACIDADE DA BUCHA		Ø 10 mm
DIÂMETRO MÁXIMO DE PERFURAÇÃO	Madeira	Ø 20 mm
	Metal	Ø 10 mm
	Betão	Ø 8 mm
PESO		1,45 Kg
PRESSÃO DO SOM Lpa		80 dB(A)
FORÇA DO SOM Lwa		88 dB(A)
INCERTEZA Kpa, Kwa		5 dB(A)
VALOR TOTAL DE VIBRAÇÃO Perfuração em metal ah,D		2,16 m/s ²
VALOR TOTAL DE VIBRAÇÃO Perfuração em betão ah,D		4,99 m/s ²
INCERTEZA K		1,5 m/s ²
Informação sobre os packs de baterias e os carregadores	<p>Modelo de bateria: E200 (51NR19/66) Especificação da bateria: 18Vd.c. Li-Ion 2000mAh/36Wh Carregador: WJG-Y352101600W1 Entrada: 100-240VAC,50-60Hz,70W Saída: 21Vd.c. 1600mA</p>	



ADVERTÊNCIA:

- As emissões de vibrações e de ruído durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada e especialmente do tipo de peça de trabalho.

- É necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador, com base numa estimativa da exposição em condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, como os momentos em que a ferramenta está desligada e quando funciona lentamente além do tempo de colocação em funcionamento).

Observação:

- O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de ensaio padrão e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra.

- O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

- evitar o risco de vibração

Sugestão:

- 1) usar uma luva durante a operação
- 2) limitar o tempo de funcionamento e encurtar o tempo de disparo.



ADVERTÊNCIA: O aparelho deve ser desligado da energia antes de iniciar a utilização

Quando seleccionar uma broca, utilize o tipo correto para o seu trabalho. Para um melhor desempenho, utilize sempre uma broca afiada.

1. Para abrir a bucha de aperto, segure-a enquanto roda a manga no sentido dos ponteiros do relógio. Insira bem a broca na bucha e de seguida centre a broca na bucha de aperto.
2. Para fechar a bucha de aperto, segure-a enquanto roda a manga no sentido contrário dos ponteiros do relógio. Aperte bem.
3. Remova a broca na ordem contrária.

NOTA: A bucha dos berbequins reversíveis é sempre fixada com um parafuso com rosca do lado esquerdo. Se for necessário remover a bucha, o parafuso deve ser solto antes. Para soltar o parafuso, rode-o na direcção dos ponteiros do relógio.

AJUSTE PARA A FRENTE / PARA TRÁS

1. Para a rotação frontal (no sentido dos ponteiros do relógio), empurre o interruptor frente/trás para a posição do lado esquerdo.
2. Para a rotação para trás (contrária aos ponteiros do relógio), empurre o interruptor frente/trás para a posição do lado direito. Embora um encravamento impeça a inversão da ferramenta enquanto o motor está em funcionamento, permita que a mesma pare completamente antes de inverter a marcha.



ADVERTÊNCIA: Se o interruptor frente / atrás estiver na posição central, a ferramenta não pode ser ligada.

SELECIONAR O MODO DE IMPACTO / PERFURAÇÃO

O interruptor de impacto/perfuração deve ser colocado de acordo com o tipo de ação requerida. A ferramenta tem duas configurações:

- Modo de perfuração: para perfuração em madeira e metal. Utilize pontas de perfuração padrão.
- Modo de impacto: para perfuração em pedra e alvenaria. Utilize pontas de perfuração de pedra.

-

INTERRUPTOR DE DISPARO DE VELOCIDADE VARIÁVEL



ADVERTÊNCIA: Certifique-se sempre de que a potência fornecida corresponde à potência indicada nas informações da ferramenta.

Esta ferramenta possui um interruptor de velocidade variável que pode atingir velocidades mais elevadas com o aumento da pressão no gatilho. A velocidade é controlada através da pressão exercida no interruptor de disparo. A opção de velocidade variável é particularmente útil quando inicia a perfuração. Também permite seleccionar a velocidade mais adequada para uma aplicação em particular.

Para limitar a velocidade máxima da ferramenta, rode o mostrador na parte frontal do gatilho até atingir a configuração desejada. Rode o mostrador para a direcção “+” para aumentar a velocidade e para a direcção “-” para diminuir.

NOTA: A utilização da opção da variável de velocidade é recomendada apenas para pequenos períodos. Não utilize a ferramenta de forma contínua em diferentes velocidades. Pode danificar o interruptor.

LUZ LED DE TRABALHO

A ferramenta tem uma luz LED para iluminar a área de trabalho e melhorar a visão quando trabalha em áreas com luz insuficiente.

A luz LED acende automaticamente enquanto o interruptor de disparo é premido

INICIAR A PERFURAÇÃO

- Inicie a ferramenta ao premir o interruptor de velocidade variável.
- Solte o interruptor para parar a ferramenta.

PERFURAÇÃO

Ao tentar fazer um furo de grande diâmetro, por vezes é melhor começar com uma broca mais pequena e depois trabalhar até ao tamanho desejado. Assim evita a sobrecarga do berbequim.



ADVERTÊNCIA: Ocorrem muitos acidentes causados por situações imprevisíveis. Preste atenção uma vez que a perfuração de um pequeno furo pode causar o encravamento da broca no furo, especialmente na perfuração de metal.

- Lembre-se de utilizar a ação “pica-pau” em furos fundos para permitir que as aparas sejam expelidas do furo.
- Se a broca prender, desligue imediatamente o berbequim para evitar danos permanentes.
- Tente utilizar o berbequim no sentido inverso para remover a broca.
- Mantenha a broca alinhada com o furo. Idealmente, a broca deve entrar na peça de trabalho em ângulos retos. Caso o ângulo mude durante a perfuração, isto pode levar a broca a soltar-se, bloqueando o furo e podendo causar lesões.
- Reduza a pressão à medida que a broca esteja prestes a perfurar o elemento em questão.
- Não force o berbequim, deixe-o trabalhar ao próprio ritmo.
- Mantenha a broca afiada.

PERFURAR MADEIRA

Para um desempenho máximo ao realizar furos maiores, utilize brocas redondas ou brocas planas para perfuração de madeira.

- Coloque a ferramenta no modo de perfuração.
- Inicie a perfuração a uma velocidade muito baixa para evitar que a broca se desvie do ponto de partida. Aumente a velocidade à medida que a broca entra na madeira.
- Durante a perfuração de furos, coloque um bloco de madeira atrás da peça de trabalho de forma a evitar arestas irregulares ou dispersas no final do furo.

PERFURAR METAL

Para um desempenho máximo, utilize brocas de perfuração HSS para perfuração de metal.

- Coloque a ferramenta em modo de perfuração.
- Marque o centro do furo com um perfurador central.
- Utilize um lubrificante adequado para o material que está a trabalhar.
- Inicie a perfuração a um velocidade muito baixa para evitar que a broca se desvie do ponto de partida.
- Fixe sempre as chapas de metal. Apoie o metal fino num bloco de madeira para evitar distorções.

PERFURAR BETÃO

Para um desempenho máximo, durante a perfuração de furos em tijolos, azulejos, betão, etc., utilize brocas de alvenaria com pontas de carboneto de alta qualidade.

- Inicialmente, utilize o modo de perfuração; após iniciar os furos, altere para o modo de impacto.
- Para melhores resultados em tijolo, aplique pouca pressão e uma velocidade média.
- Em materiais rígidos como o betão, aplique pressão adicional e uma velocidade superior.
- Para perfurar em azulejos, determine a velocidade e pressão através de testes numa peça de sucata.

NOTA: A rotação inversa durante a perfuração de impacto pode provocar danos no berbequim e na broca.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA: Não permita que fluídos de travão, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc... entrem em contacto com as partes de plástico. Estes contêm químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir a caixa e, assim, comprometer a integridade do duplo isolamento



ADVERTÊNCIA: Antes de executar algum ajuste ou operação de manutenção, desligue sempre o aparelho. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço, de forma a evitar um perigo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, desligue-o imediatamente do fornecimento de energia. Tenha cuidado para não expor esta ferramenta à chuva. Se precisar de substituir as escovas de carbono, peça a uma pessoa qualificada para o fazer (substitua sempre as duas escovas ao mesmo

tempo). A sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação ou manutenção adicional. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta elétrica. Limpe-a com uma luva seca. Arrume sempre a ferramenta elétrica num local seco. Mantenha as ranhuras do motor de ventilação limpas. Mantenha os comandos de trabalho sempre limpos. Ocasionalmente, poderá ver faíscas pelas ranhuras de ventilação. Isso é normal e não danificará a ferramenta elétrica. A temperatura média ambiente para utilizar esta ferramenta é de 0°C a 40°C. A humidade relativa da área não deve ser superior a 80%, sem exposição direta à chuva ou excesso de pó no ar. Há algumas peças na ferramenta elétrica que pode ser o utilizador a reparar. Veja a lista de peças de substituição no manual.

A. VERIFIQUE OS PARAFUSOS DE MONTAGEM

Verifique regularmente todos os parafusos de montagem e assegure-se que estão devidamente apertados. Se algum dos parafusos estiver solto, aperte-o imediatamente. Caso não o faça, pode resultar em lesões graves

B. MANUTENÇÃO DO MOTOR

A unidade de bobinagem do motor é o «coração» da ferramenta elétrica. Tenha especial cuidado para garantir que a bobinagem não se danifica e/ou molha com óleo ou água.

C. VERIFIQUE AS ESCOVAS DE CARBONO

O motor possui escovas de carbono, que são partes consumíveis. Quando uma escova de carbono está excessivamente gasta, pode resultar em problemas nos motores; substitua a escova de carbono por uma peça idêntica quando esta se desgastar ou esteja perto do limite. Além disso, mantenha sempre as escovas de carbono limpas e assegure-se de que deslizam livremente no suporte da escova.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O APARELHO NÃO INICIA	Desligado da tomada de alimentação	Ligar à tomada de alimentação
	Outro defeito elétrico da ferramenta	Verificação por um eletricista especializado
	A bateria está fraca	Necessita de carregar a bateria antes de utilizar
A MÁQUINA PAROU DE TRABALHAR APÓS RODAR DEVAGAR	As passagens de ar estão bloqueadas	Limpar as passagens de ar
	A bateria está fraca	Necessita de carregar a bateria antes de utilizar
VIBRAÇÃO ANORMAL DURANTE A UTILIZAÇÃO	A broca não está bem montada	Siga as instruções para desmontar e voltar a montar a lâmina
FAÍSCAS VISÍVEIS ATRAVÉS DAS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO	Uma pequena quantidade de faísca pode ser visível através das aberturas da ventilação	Isto é normal e não significa a existência de problemas
RESULTADO INSATISFATÓRIO	A broca está gasta ou não é a adequada ao material a perfurar	Substitua-a por uma broca nova ou verifique a compatibilidade entre o berbequim e o material a perfurar

CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

O dispositivo deve ser armazenado num compartimento seco e com uma temperatura entre os 0 e os +40 °C.

O dispositivo é transportado em veículos fechados de acordo com as regras de transportes de materiais em vigor para este tipo de transporte. Durante o transporte e as operações de manuseamento, a embalagem com o produto não deve ser sujeita a impactos bruscos e a efeitos de precipitação. Após o transporte em condições de inverno, é necessário manter a embalagem pelo menos 2 horas a uma temperatura ambiente para que a humidade seque completamente.

PROTEGER O NOSSO AMBIENTE

ATENÇÃO! Este produto foi identificado com um símbolo relativo à remoção de desperdício elétrico e eletrónico. Isto significa que este produto não será descartado com os resíduos domésticos, mas que será devolvido a um sistema de recolha em conformidade com a Diretiva Europeia REEE. Contacte as autoridades locais ou ecopontos para informações sobre a reciclagem. Será reciclado ou desmantelado a fim de reduzir o impacto sobre o ambiente. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem ser perigosos para o ambiente e para a saúde, uma vez que contêm substâncias perigosas.

GARANTIA

Os produtos Practyl são concebidos com os mais altos padrões de qualidade para bricolage. A Practyl fornece um 36 mês de garantia para os seus produtos, a contar da data de compra. Esta garantia aplica-se a todos os defeitos de material e de fabrico que possam aparecer. Não são possíveis outras queixas, de qualquer natureza, direta ou indireta, relacionadas com pessoas e / ou materiais. Os produtos Practyl não são concebidos para utilização profissional.

Caso surja um problema ou defeito, deve sempre contactar primeiro o seu fornecedor Practyl. Na maioria dos casos, o fornecedor Practyl será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito.

Reparações ou substituições de peças não prolongarão o período inicial da garantia.

Defeitos que surjam de uma utilização indevida ou incorreta não estão cobertos pela garantia. Entre outras, isto refere-se a interruptores, interruptores de circuito de proteção e motores, em caso de desgaste.

A sua reclamação para a garantia apenas será processada caso:

- Possa provar a data de compra através da apresentação do recibo de compra.
- Não tenham sido feitas reparações e/ou substituições por terceiros.
- O problema não seja devido a utilização normal e desgaste.
- A ferramenta não tenha estado sujeita a utilização indevida (sobrecarga da máquina ou montagem de acessórios não aprovados).
- A manutenção e reparação necessárias tenham sido realizadas corretamente.
- Não tenham ocorrido esforços, manuseamento incorreto, utilização não autorizada ou acidentes.
- Não existam danos provocados por influências externas ou corpos estranhos, tais como areia e pedras.
- Não existam danos provocados pela não-observância das instruções de segurança e das instruções de utilização.
- Não exista força maior da nossa parte.
- Não tenham sido utilizadas peças incorretas, peças não produzidas pela Practyl, quando provado serem estas a causa da deterioração.
- A ferramenta / bateria / carregador tenham estado num ambiente húmido (orvalho, chuva, submersos em água, ...).
- A descrição da queixa se encontre anexada.

As estipulações da garantia são aplicadas juntamente com os nossos termos de venda e entrega.

Ferramentas defeituosas a serem devolvidas à Practyl através do fornecedor Practyl serão recolhidas pela Practyl desde que o produto se encontre acondicionado de forma apropriada. Caso o consumidor envie os produtos defeituosos diretamente para a Practyl, a Practyl apenas processará estes produtos caso o consumidor pague os custos de envio.

A Practyl não aceitará produtos que sejam entregues em fracas condições de acondicionamento.

